

# EL IRIS

DIARIO CATOLICO

Año XV

úm. 4.385

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Ciudadela (Menorca) sábado 19 de Noviembre de 1927  
D. José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 19 de Noviembre de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## DON ANGEL RUIZ PABLO

La noticia de su muerte inesperada, ha causado en mi alma profundo sentimiento. He perdido un amigo querido de muchos años, un compañero de campañas periodísticas, un paisano ferviente enamorado de esta *terruca*, una gloria literaria de Menorca. Admirador constante, como el que más, de su labor literaria, quiero depositar sobre su fría tumba la modesta flor de los presentes renglones.

El honroso y alto prestigio de distinguido literato que gozaba el Sr. Ruiz, tanto en esta isla donde hizo sus primeros ensayos, como fuera de ella, en Baleares y en el continente, era muy justo, muy merecido y bien ganado con su incomparable pluma. Dotado de excelentes cualidades intelectuales, de una sensibilidad exquisita, de un espíritu observador y de una alma de verdadero artista, irradiaba su privilegiado ingenio fulgores y su corazón chispazos de fuego. Revistas y periódicos han publicado sus versos de un ritmo perfecto y de un lirismo delicadísimo; han sido laureadas muchas de sus composiciones; han conseguido popularidad y fama algunas de sus obras, como «Tipos y Costumbres de mi tierra», «Oro y Escórias», y otras muchas, que omitimos en gracia de la brevedad de estas notas necrológicas.

Trasladada su residencia habitual a la gran urbe de Barcelona, halló un ambiente más propicio para sus ideales, un campo más extenso para desplegar con esplendidez sus ensueños de poeta y su labor de publicista. En la ciudad Condal publicó nuevas obras y colaboró en importantes rotativos. Pero nunca olvidó a su querida Menorca; recordaba contamente sus bellos paisajes, las calles tortuosas y solitarias que vieron las angustias y los entusiasmos de sus años juveniles. La grandeza y

variedad del escenario que habitaba, no borró de su memoria la pequeñez y la pobreza de su primitivo solar. Era un verdadero amante de su país natal, de su patria *chica*.

Uno de los rasgos más característicos que distinguía su personalidad era su doble aptitud, reveladora una de su alma de poeta, ostensible la otra de hombre dado al trabajo. Harto sabía que los productos de la pluma no son suficientes, generalmente, para atender a los indispensables deberes domésticos. Por esto desempeñó cargos de confianza en sociedades Bancarias y en oficinas de casas editoriales con la mayor fidelidad y competencia.

¡Cuán triste es que muchos hombres sobresalientes en las letras, se vean trabados para dedicarse a ellas, con todo el ardor y apasionamiento que sus fuerzas anhelan! Si así fuera, sus obras se multiplicarían y serían otros tantos éxitos. Pero abrumados muchos de los mejores ingenios con el peso de ganarse el sostén diario de la vida y sacudidos por continuas peripecias de la existencia, se ven cohibidos y cortadas sus alas de águila para remontar su vuelo a más altas regiones.

El trato personal de nuestro amigo Sr. Ruiz, era modestísimo, amable, simpático a todo serlo, de una amplitud impregnada de caballerosa cultura, de una fuerza atractiva que le surgía del alma y saturaba de perfumada esencia la palabra más mínima, salpicada siempre de alguna gracia y acompañada de un risueño sonris en sus labios.

Nuestro insigne y celebrado literato menorquín Don Angel Ruiz, no era hombre aparatoso, ni mucho menos pedantesco, sino muy sencillo, afabilísimo y de gran corazón. Bastaba hablar dos palabras con él para percatarse de que se trataba de un espíritu privilegiado, que sabía situarse en un nivel asequible y al alcance del que le trataba con familiaridad.

Se ejecutoria y nota característica era la literatura y hombría de bien, siendo también un modelo de padres de familia. Hombre de tanto *valor* genuino como literato, no ha entrado nunca en los «Valores actuales», ni en la categoría llamada de los «Ases» modernos, aunque le sobaban méritos para ello. Figurará su nombre en la

historia, como uno de los mejores literatos menorquines de estos últimos tiempos.

Este es el pobre e insignificante homenaje que rinde a la memoria del eximio literato menorquín Don Angel Ruiz Pablo, que sus amigos y Menorca lloran su pérdida,

GABRIEL VILA, *Pbro.*

Ciudadela y noviembre de 1927.

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

Compañía Anónima de Seguros  
FUNDADA EN 1880

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS  
EN TODAS SUS COMBINACIONES  
SEGUROS DE TRANSPORTES, MARÍTIMOS,  
TERRESTRES Y DE VALORES

FONDOS DE GARANTÍA EN 31 DE DICIEMBRE DE 1926  
PESETAS 97.024.280'13  
PAGADO A LOS ASEGURADOS EN EL AÑO 1927  
PESETAS 10.043.273'69  
TOTAL PAGADO POR LA COMPAÑÍA DESDE  
SU FUNDACIÓN A LOS ASEGURADOS  
PESETAS 143.186.325'40

DOMICILIO SOCIAL: RAMBLA DE CATALUÑA, 18 · BARCELONA  
SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE AMGALÁ, 25  
EDIFICIOS PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA

DELEGACIONES EN TODAS LAS CAPITALES DE ESPAÑA  
AGENCIAS EN TODAS LAS POBLACIONES DE IMPORTANCIA

AUTORIZADO POR LA INSPECCIÓN MERCANTIL Y DE SEGUROS

D. JOSÉ FLORIT PONS, dueño del taller de ebanistería de la calle de San Onofre núm. 10 participa a su numerosa clientela y al público en general, el haber adquirido el plantillaje de ataúdes procedente del acreditado taller de D. Juan Marés, y a la par haber recibido de Barcelona lo más moderno en adornos y molduras funerarias.

En dicho taller hallarán siempre ataúdes confeccionados de todas clases y a la vez a disposición de los Sres. Clientes, encargados del reparto de esquelas mortuorias, avisos a domicilio, y de cuantas gestiones para este fin sean necesarias.

N. GOÑALONS, S. EN C.

Banca — Giros — Valores — Cambios

# NOTICIAS

## Locales

### Ciudadela pro-monumento.

Está anunciada para mañana, domingo, la representación de la celebrada comedia «Sor Agueda», cuyo acto tendrá lugar en el teatro del «Círculo Artístico» destinándose su producto a engrosar las listas de donativos a favor de la realización de la feliz idea de levantar un monumento en Monte-Toro en recuerdo de los mártires de nuestras unidades militares que gloriosamente sucumbieron en los campos africanos.

Por las noticias que hasta nosotros llegan, la aludida representación será un exitazo, pues, palcos y butacas están todos comprometidos, desde hace unos días.

Celebramos muy de veras estas buenas impresiones que evidencian el acierto que han tenido los organizadores en elegir el tan aplaudido drama para el alto y patriótico fin que se persigue y sobre todo el encomendar la representación al simpático grupo de aficionados que en otras ocasiones han sabido conquistarse justos y merecidos plácemes.

Iguales impresiones tenemos también de la recaudación que se va efectuando en esta ciudad con igual fin, figurando en la lista distinguidas personalidades que siempre están dispuestas a coadyuvar a la consecución de los grandes ideales.

Nos consta también que se han dado ya comienzo a los ensayos para la representación de la popularísima zarzuela ciudadelana «Foch y Fum» que tendrá lugar el jueves próximo en el teatro de la sociedad el «Diez y siete de Enero».

No dudamos que Ciudadela, población menorquina a la cual se debe la iniciativa del monumento, sabrá responder y no quedará rezagada en el cumplimiento de sus deberes.

### Número extraordinario.

El diario «La Voz de Ibiza» ha publicado un número extraordinario dedicado al nuevo Sr. Obispo de aquella Diócesis P. Salvio Huix, con cuyo fotograbado honra su primera página.

Inserta una interesante Circular de aquel Vicario Capitular.

### Una desgracia en

#### Barcelona.

Con motivo de la visita del Excmo. Sr. Obispo de Barcelona Dr. Miralles a la Normal de Maestras de dicha capital, ocurrió una desgracia que llenó de consternación a cuantos la presenciaron. Al salir el Sr. Obispo de la Normal se asomaron varias alumnas en uno de los balcones, derrumbándose los cascotes o barrones del balcón, cayéndose ocho alumnas a la calle. Fueron llevadas inmediatamente a un dispensario y les prestaron las curas convenientes, hallándose mejoradas de las heridas. El Sr. Obispo por milagro salió ileso, de lo que nos alegramos mucho.

### Aviso.

En la Conserjería del «Círculo Católico» los Sres. Socios, podrán adquirir participaciones del número 57.645 de la Lotería Nacional que ha de verificarse en Madrid el día 22 de Diciembre próximo.

De «El Bien Público» de ayer:

### «El monumento en Monte-Toro.»

Expuesta en el comercio de muebles de la calle de Carlos III la maqueta del monumento que ha de erigirse en Monte Toro a la memoria de nuestros muertos en Africa, es constante el grupo frente aquel establecimiento admirándose la hermosa obra en proyecto.

El juicio general es en extremo laudatorio para el proyecto de monumento cuya sobriedad y elegancia de líneas ha sido muy elogiada.»

Por referirse a un distinguido paisano reproducimos de la prensa llegada ayer:

### «Entierro del cadáver del notable literato D. Angel Ruiz y Pablo. Sentida manifestación de duelo.»

Se ha verificado en el día de hoy el acto del entierro del cadáver del notable literato y periodista don Angel Ruiz y Pablo, que era menorquín.

Dicho acto se vió concurridísimo, figurando las más distinguidas personalidades y representaciones de todas las clases sociales, resultando una sentida y verdadera manifestación de duelo.

El Obispo Doctor Miralles mandó un representante.»

## SANTORAL

Domingo, 20.—☒ Stos. Félix de Valois confesor, Simplicio, Agapito, Edmundo, Benigno y Gregorio.

Lunes, 21.—Stos. Rufo, Esteban, Honorio y Alberto.

Día 21.—Sol sale a las 6'39 pónese a las 4'31.—Luna sale a las 2'54 pónese a las 3'3.

## CULTOS

Domingo, 20.—☒ Dominica XXIV y última después de Pentecostés.

En la Sta. I. Catedral: Fiesta en Sufragio de las Almas del Purgatorio.—A las 7 y media Misa de comunión general para los inscritos en la Cofradía de Animas. A las 10, Misa solemne con sermón por el P. Serafín del Carmelo. Por la tarde, a las 2 y media, canto de Vísperas y Completas. A las 6 y media continuación del solemne Novenario de Animas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Por la tarde, a las 3, Rosario y plática doctrinal.

En San Francisco: Fiesta en honor de Nuestra Señora de los Dolores.—

Para quitarse ese grillete...

Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse, vertiendo en un litro de agua un paquete de

### Lithinés del D. Gustin

De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: el ácido úrico. **REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.**

Con una caja de 12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de agua mineral. . . . .

# Acido úrico



Único para España  
VIC-BALMAU OLIVERES  
Quílica, 16-Barcelo  
no bueno Ferrer y Drogueria

A las 10 menos cuarto, Misa solemne con sermón por el Rvdo. D. Jaime Riera, Pbro. Beneficiado. Por la tarde, a las 2 y media, rezo del Santo Rosario y plática doctrinal.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8; a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8, 9, y a las 9 y tres cuartos la cantada.

San Agustín, a las 6, 7, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 y 8 y media.

Enseñanza, a las 7, y 8.

Salesianos, a las 6, 7 y media, 9, y 10.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8 menos cuarto.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.

Por nuestros muertos en Africa

Suscripción pública para levantar en la cumbre de Monte-Toro un monumento que perpetue la memoria de los soldados del 63 que murieron gloriosamente en los campos africanos:

(Continuación)

CIUDADELA

Maria Arguimbau, Vda. de Florit. . . . . 1'00

Bartolomé Florit Arguimbau	1'00
Gabriel Florit Arguimbau	1'00
Juanita Florit Arguimbau	1'00
José Florit Arguimbau	1'00
Lorenzo Seguí	2'00
Santiago Quevedo	1'00
Gabriel Quevedo	0'50
Avelina Quevedo	0'50
Beatriz Quevedo	0'50
Esperanza Quevedo	0'50
Ana Bagur	0'50
Lorenzo Cabrisas	0'50
Miguel Pons	0'50
Barbara Fuxá Petro	0'50

(Continuad.)

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 18 de Noviembre de 1927

Francos	23'25
Libras	28'70
Dollars	5'88
Liras	32'05
Interior serie A	70'55
Exterior serie A	86'20
Amortizable 5 p. ₤ A. 1920	92'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ₤	75'25
Id. Cáceres variable	00'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 19.—A las ocho

Barómetro	757'7
Termómetro a la sombra	14'3
Viento	Sudoeste
Velocidad del mismo	Fresquito
Estado del cielo	Acelajado
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	0 mm.

**Campeonato-Torneo del Bloque Balear de Defensa  
Comité de Menorca**

**Campo del "Ciudadela F. C."**

Domingo, 20. - Interesante partido. - A las 15.

**CIUDADELA F. C. -- FERRERIAS F. C.**

NOTA: En las filas del equipo propietario del campo debutará un valioso elemento.

**MOTORES Y GRUPOS MOTO-BOMBAS  
BRUNEAU**

PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

Grupo n.º 1, a gasolina de 2 H. P. mínimo 8000 litros hora pesetas 1250'00.

Grupo n.º 2, a gasolina de 3 H. P. mínimo 10000 litros hora pesetas 1375'00.

Motor a gasolina de 2 H. P. pesetas 955'00

Id. a Id. de 3 H. P. Id. 1025'00

Id. de aceites pesados de 10-11 H. P. pesetas 3500'00.

El motor BRUNEAU cuesta un poco menos, consume un poco menos, rinde un poco más, que muchas otras marcas más caras, y es el único motor que se garantiza por CINCO AÑOS. Solo en Mahón, hay diez motores trabajando de las potencias antes citadas, cuyos poseedores están contentísimos de sus resultados, por todos conceptos.

Referencias, FRANCISCO PONS,

San Alberto 2 y 4 y Calle Ciudadela 43 (taller mecánico).-MAHÓN.



**De Marruecos**

**Nuevo Sultán.**

Madrid, 19.—3'30

Telegramas de Fez comunican haber sido proclamado nuevo Sultán Muley Mohamet, tercer hijo del difunto.

**Militares**

**Repatriación de los soldados de la quinta de 1925**

Madrid, 19.—4'00

El próximo domingo embarcarán en Ceuta para la península los soldados licenciados de Baleares.

**Homenaje a Millán Astray.**

El homenaje a Millán Astray organizado por la Asociación de españoles de Ultramar consistirá en un banquete que se celebrará hoy

en el Hotel Ritz asistiendo Primo de Rivera, Duque de Tetuan, embajador argentino, personalidades y dos soldados del tercio representando a éste.

**Los grandes vuelos**

**Tres vuelos.- Mal tiempo.**

Madrid, 19.—4'30

Dicen de Londres que el avión «Princesa Xenia» aterrizó en un pueblecito de Polonia el miércoles, volviendo a elevarse en dirección a la India.

No hay más noticias.

Alhan Coban no salió de Descampton por desarrollarse un huracán en el estrecho.

Lord Darborry salió esta mañana inopinadamente de Croydon en vuelo directo para Colonia del Cabo.

Tuvo que aterrizar en Le Burget de Paris por temporal.

**Labor gubernamental**

**Consejo.- Propaganda política.- Multas a la prensa.**

Madrid, 19.—5'10

El Consejo de anoche duró tres horas.

El Marqués de Estella expuso que los regionalistas quieren volver a actuar haciendo propaganda política.

Señaló lo funesto de la actuación de otros elementos siempre perturbadores.

Mostróse el Marqués de Estella dispuesto a impedir energicamente estas propagandas regionalistas.

El Consejo aprobó por unanimidad lo expuesto por el Jefe del Gobierno.

Tratóse también del caso de «La Libertad» que intentó publicar un artículo con un epígrafe ofensivo para España.

Acordóse a propuesta del Marqués de Estella multarla en 3 mil pesetas y si reincide suspender la publicación con triple multa.

Se hará lo mismo con cuantos intenten difundir el pesimismo y desacreditar a la patria.

**El Gobierno y la Asamblea.**

El Consejo ha aprobado la reforma del reglamento de la Asamblea.

Hay tres dictámenes sobre expedientes abintestado, inquilinato y proposiciones en depósito que se enviarán a la discusión del pleno.

Cada uno tiene voto particular del Ministro Galo Ponte, quien contestará a los impugnadores.

**Grupos.**

Aprobóse la concesión de varias cruces blancas de guerra.

**Instancia desechada.**

Fué desechada la instancia de los fabricantes de alcohol pidiendo modificaciones en la ley de Abril de 1927.

**Iglesia que vuelve a los Benedictinos.**

Se entrega a los Benedictinos parte de la iglesia de Montserrat de Madrid.

**De Roma**

**El Vaticano y Rumanía han concluido las negociaciones para el Concordato.**

Madrid, 19.—6'15

Las negociaciones entre el Va-

ticano y Rumanía para la concepción de un concordato, que se iniciaron en 1921 han llegado a un resultado satisfactorio.

En los medios eclesiásticos bien informados se da por seguro que el Concordato ha sido ya firmado y que es inminente su publicación.

**Sociales**

**Se reunirán el día 24.**

Madrid, 19.—7'00

El día 24 se reunirán en Madrid los presidentes de las diputaciones de régimen común para deliberar sobre las haciendas provinciales.

**Empréstito para mejoras locales.**

El alcalde de Salamanca ha visitado al representante del Banco de Crédito local para tratar de la negociación de un empréstito de cinco millones de pesetas destinadas a obras urbanas.

El Alcalde estudia los medios para aumentar dicho empréstito.

PRENSA ASOCIADA.



Envejecido prematuramente, con el cuerpo agotado y el alma llena de tristes presentimientos, la vida no ofrece ningún atractivo.

Ese agotamiento, ese aspecto sombrío de los horizontes de la vida no deben desesperar.

Su salvación será un hecho si el enfermo toma inmediatamente el inapreciable Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Con el uso de este maravilloso Reconstituyente, se inyecta el paciente vida, energía y poder.

Más de 35 años de éxito creciente. — Aprobado por la Real Academia de Medicina

AVISO Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

**ANIS TUNEL**

es sin disputa el mejor que se conoce.



R. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS. CIUDADELA

# RAJEUNI

Los motores y grupos moto-bombas que revolucionarán este mercado. Para riegos y todas las aplicaciones.

Grupo P-B2 - A gasolina, fuerza 2 HP., eleva por hora 18.000 litros para tubería de 2 pulgadas, pesetas 1.600.

Grupo P-B3 - A gasolina, fuerza 2 y medio HP., eleva por hora 25 mil litros para tubería de 2 y media pulgadas, pesetas 1.700.

Motor a gasolina, tipo P, 2-3 HP., pesetas 1.100.

Teniendo en cuenta su reducido consumo, marcha lenta y acabado perfecto, el motor **RAJEUNI** es el motor más barato que se conoce.—Única marca que se garantiza por **TODO TIEMPO**, contra defectos de material o construcción.—Los grupos moto-bomba se entregan con depósito de agua independiente para la refrigeración del motor, con lo cual se evita todo peligro de recalentamientos.—Esta construcción resulta un poco más cara, pero como el caudal elevado por estos grupos es muy superior al de ciertas marcas de la competencia, en menos de una temporada de riegos se recupera con creces la pequeña diferencia en el precio de compra.

# PETTER

Motores ingleses de aceites pesados, para fábricas y embarcaciones.—Tipos de 5, 8, 12, 18 y hasta 500 HP., a precios sin competencia.—**UNICA MARCA** en aceites pesados que tiene 11 motores con cerca de 200 HP., funcionando en esta Isla, y que dentro de algún tiempo ha de instalar dos motores de 150 HP., cada uno, en ésta.—Los motores **PETTER** son verdaderos **MOTORES DE ACEITES PESADOS**, de marcha lenta e inyección directa, y que lo mismo en vacío que hasta la plena carga funcionan tanto con petróleo refinado como con Gas Oil, Diesel Oil, Fuel Oil, aceites vegetales e incluso aceite de engrase.—No llevan ni magneto, ni bugía, ni carburador y por lo tanto no deben confundirse con ciertos motores de la competencia que si bien se ofrecen como de aceites pesados, no son más que motores de gasolina provistos de un vaporizador, por lo que solo en determinadas condiciones y siempre con un consumo muy elevado, pueden quemar el petróleo refinado y a lo sumo el Gas Oil, siendo forzoso ponerlos en marcha y pararlos empleando gasolina, pues de otro modo no arranean.—Además es preciso

desmontarlos con frecuencia para su limpieza interior y, en suma, no tienen otra ventaja—aparente, por supuesto—que su más bajo precio de compra, debido, como es natural, a la gran diferencia que existe entre su construcción y lo mucho más sólida del motor clásico de aceites pesados, de universal aceptación por su simplicidad y economía.

# VELLINO

Motores a gasolina y aceites pesados, contramarchas para norias, bombas, grupos electrógenos para alumbrado, etc. etc.—La **MARCA IDEAL** y que hasta hoy no ha sido superada por nadie, por su robustez é irrisorio consumo, y la que adquiere todo comprador experimentado que sabe que en la compra hay otros muchos factores de importancia que tener en cuenta, además del precio.—Si el motor **VELLINO** cuesta de primera compra un poco más, no es por capricho ni porque se pague el nombre; es, sencillamente, porque intrínsecamente **VALE MAS**, debido a su perfeccionada construcción.—21 instalaciones con motor **VELLINO** en Menorca, y cerca de 4 mil en todos los rincones de España, son la mejor garantía de esta marca.

# SERVICIO

**CIENTO ONCE** motores de combustión interna instalados por esta casa (lista de poseedores a la disposición de los interesados) para las más variadas aplicaciones, constituyen una experiencia que nos permite asegurar el mejor servicio y resultado de las máquinas que vendemos.—Nuestra garantía no cubre tan solo la calidad, sino también el consumo y el rendimiento.—Nuestros precios, clase por clase de maquinaria, son los más ventajosos, y las facilidades que en determinados casos concedemos para los pagos, son considerables.—Todo ésto a pesar de la crecida contribución señalada a los vendedores de maquinaria agrícola e industrial que paga esta casa.—Por último, nos encargamos por un tanto alzado, o por administración, de la completa instalación de los motores y máquinas que vendemos, así como de la conservación y reparaciones, si así lo desean los clientes.

**GUILLERMO J. ORFILA**

Almacén de Maquinaria.—Arravaleta 13.—MAHÓN.



para los consumidores  
de la leche condensada

**“LA LECHE”**  
y Harina Lacteada NESTLÉ

los famosos e insuperables productos nacionales

desde esta fecha y hasta el 15 de Diciembre de 1927.

todos los REGALOS serán ofrecidos con UNA o VARIAS

Participaciones de la Lotería de Navidad

del sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1927.

PÍDANSE LISTAS COMPLETAS DE REGALOS

▲ SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A.

LAYETANA 41. BARCELONA

